

## Dohoda o spolupráci

medzi

Účastníkom 1:

Názov: **Trnavský samosprávny kraj**  
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava  
IČO: 37836901  
DIČ: 2021628367  
Štatutárny zástupca: Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
(ďalej len „Účastník 1“)

a

Účastníkom 2:

Obchodné meno: **Hotelová akadémia Ľudovíta Wintera Piešťany**  
Sídlo: Stromová 34, 921 01 Piešťany  
IČO: 36087017  
DIČ: 2021535450  
Štatutárny zástupcovia: Ing. Ladislav Blaškovič  
(ďalej len „Účastník 2“)

Účastník 1 a Účastník 2 (ďalej spolu „Účastníci dohody“ alebo aj „Zmluvné strany“) uzatvárajú túto Dohodu o spolupráci (ďalej len „Dohoda“).

### Článok I Úvodné ustanovenia

1. Účastník 1 uzatvoril Dohodu o partnerstve medzi vedúcim partnerom a partnermi projektu pre projekt „Cezhraničné turistické informačné a školiace stredisko“ akronym „RegioInfoPoint SKAT“ v rámci programu cezhraničnej spolupráce Slovensko – Rakúsko 2007-2013 (ďalej ako „projekt“). Predmetom dohody je vytvorenie partnerstva za účelom realizácie projektu, pričom partnermi projektu sú Burgenland Tourismus a Neusiedler See Tourismus GmbH.
2. Jednou z aktivít projektu je zriadenie turisticko informačného a školiaceho strediska v Parndorfe, ktoré bude návštevníkom poskytovať turistické informácie a zároveň zabezpečovať vzdelávanie a prax pre slovenských zástupcov s cieľom prenosu know-how.

## **Článok II.**

### **Predmet Dohody**

1. Predmetom tejto Dohody je spolupráca Účastníka 2 na aktivite Účastníka 1 v projekte **„Cezhraničné turistické informačné a školiace stredisko“**, akronym **„RegioInfoPoint SKAT“** (ďalej len **„projekt“**), ktorý je realizovaný v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007-2013 a financovaný z prostriedkov EÚ (EFRR).
2. Spolupráca Účastníka 2 na aktivitách Účastníka 1 v rámci projektu bude spočívať najmä v zabezpečení účasti 10 študentov, ktorých menný zoznam tvorí Prílohu č.1 tejto dohody na aktivite: Praktikum v infocentre Parndorf, a to v rozsahu:
  - Komunikácia s národnými a medzinárodnými turistami o turistických možnostiach
  - Praktické použitie cudzích jazykov – nemčina, angličtina, slovenčina písmom a slovom – pri odporúčaníach a -radách pre medzinárodných turistov
  - Pomáhanie pri „bookovaní“
  - Príprava výletov a výletných programov
  - Ovládanie webovej stránky
  - Ovládanie infopointu
  - Príprava tlačových dokumentov
  - Získavanie a spracovanie turistických textov pre tvorbu propagačných materiálov
  - Participácia na príprave propagačných „eventov“ a prezentácií
  - Spolupráca a organizácia infociest pre novinárov, príp. aktérov CR
3. Účast' na aktivite projektu podľa bodu 2 tohto článku bude prebiehať formou súvislej praxe študentov v zmysle zákona č.245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Vyhlášky Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky č. 113/2012 Z.z. o stredných školách a o zozname študijných odborov a učebných odborov, v ktorých sa vyžaduje overenie špeciálnych schopností, zručností a nadania, zákona č. 184/2009 Z.z. o odbornom vzdelávaní a zákona č.124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Účast' na aktivitách projektu bude prebiehať za nasledovných podmienok:
  - a) miesto konania: Rakúsko, Designer Outlet Parndorf, Turisticko informačné centrum – vybudované v rámci projektu
  - b) termín konania : od 19.12.2013 do 31.12.2014, a to vždy v dňoch štvrtok- piatok- sobota v čase od 11.00 hod. do 17.00 hod.
  - c) celkový počet dní: 144 osobodní
  - d) ďalšie požiadavky:
    - po skončení praxe poskytne Účastník 2 krátku informáciu o poznatkoch, skúsenostiach a získaných zručnostiach Účastníkovi 1

### **Článok III. Lehota plnenia**

Účastník 2 sa zaväzuje vykonávať činnosti uvedené v čl. II pre Účastníka 1 počas celej doby realizácie projektu, vyplývajúcej z Dohody o partnerstve, maximálne však do 31. 12. 2014.

### **Článok IV. Práva a povinnosti Účastníkov dohody**

1. Účastník 2 má právo na poskytnutie školiacich, poradenských a konzultačných služieb od partnerov projektu Burgenland Tourismus a Neusiedler See Tourismus GmbH, ktoré zabezpečí Účastník 1.
2. Účastník 1 je povinný zabezpečiť organizáciu školení a praxe pre žiakov Účastníka 2.
3. Účastník 2 sa zaväzuje zabezpečiť aktívnu účasť svojich študentov na predmetnej aktivite projektu, čo znamená, že študenti budú plniť vopred stanovené úlohy a termíny ich plnenia.
4. Účastník 1 je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Účastníkovi 2 všetky okolnosti, ktoré zistil pri vykonávaní spolupráce, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Účastníka 2.
5. Účastník 2 je povinný bez zbytočného odkladu informovať Účastníka 1 o skutočnostiach, ktoré majú rozhodujúci význam pre vykonávanie činností Účastníka 1 podľa tejto Dohody.

### **Článok V. Finančné podmienky**

1. Účastníci dohody sa dohodli, že účasť študentov na aktivite projektu podľa čl. II tejto Dohody bude hradená zo strany Účastníka 2 v nasledovnom rozsahu:
  - a) Stravné
  - b) Poistenie
  - c) Cestovné
  - d) Ubytovanie
2. Náklady spojené s účasťou na aktivite projektu podľa bodu 1 tohto článku budú následne preplatené Účastníkovi 2 zo strany Účastníka 1 na základe refundačnej faktúry vystavenej zo strany Účastníka 2, a to raz mesačne vždy do 10. dňa nasledujúceho mesiaca. Súčasťou refundačnej faktúry budú všetky doklady preukazujúce výšku fakturovanej sumy. Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia.
3. Vyhotovené faktúry budú obsahovať:
  - a) Názov projektu - Cezhraničné turistické informačné a školiace stredisko
  - b) Kód projektu - N00152
  - c) Operačný program - Program cezhraničnej spolupráce SK-AT 2007-2013



## **Článok VI. Zodpovednosť za škodu**

Účastník 2 sa zaväzuje uzatvoriť v prospech študentov poistenie, zabezpečiť im ubytovanie, dopravu a stravovanie. Účastník 1 nezodpovedá v žiadnom prípade za škody spôsobené konaním študentov Účastníka 2, ktorí sa zúčastňujú aktivít projektu a ani za škody, ktoré vzniknú študentom Účastníka 2 počas účasti na aktivitách projektu.

## **Článok V. Záverečné ustanovenia**

1. Táto Dohoda je vyhotovená v 5 (piatich) rovnopisoch, štyri pre Účastníka 1 a jeden pre Účastníka 2.
2. Pokiaľ nie je v tejto Dohode dohodnuté inak, riadia sa práva a povinnosti Zmluvných strán príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú do 31. 12. 2014.
4. Všetky prípadné zmeny tejto Dohody sa uskutočnia výlučne formou písomných dodatkov.
5. Táto Dohoda je platná dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je Príloha č.1, ktorá obsahuje zoznam študentov.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli, že vyjadruje ich výslovnú a určitú vôľu, bez omylu, nebola podpísaná pod nátlakom ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou pripájajú svoje podpisy.

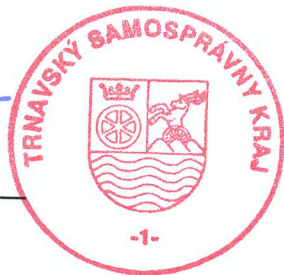
V Trnave, dňa .....

V Piešťanoch, dňa 11.12.2013

za Účastníka 1:

za Účastníka 2:

Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda



Ing. Ladislav Blaškovič  
riaditeľ

**Menný zoznam študentov  
Hotelovej akadémie Ľudovíta Wintera Piešťany  
– účastníci praxe**

<b>Por. č.</b>	<b>Meno a priezvisko</b>
1.	Adriána CHOVANOVÁ
2.	Nikola KARASOVÁ
3.	Katarína KAROLČÍKOVÁ
4.	Alžbeta KRAJČIOVÁ
5.	Kristína KUDRIOVÁ
6.	Lívia KUSÁ
7.	Ingrid SCHWARZOVÁ
8.	Patrícia SZORADOVÁ
9.	Matúš VOJTEK
10.	Monika ZELENÁKOVÁ